

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un Hydromassage Top Teuco.

L'hydromassage, à travers l'action combinée de l'eau et de l'air, est à même de vous offrir d'agréables moments de relax et de bien-être pour le corps et l'esprit.

De plus, Teuco a enrichi l'hydromassage d'innombrables fonctions pour que son utilisation résulte encore plus agréable, sûre et bénéfique.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>INFORMATIONS GÉNÉRALES</b> .....	.43
- QU'EST-CE QUE L'HYDROMASSAGE?	
- LES BÉNÉFICES DE L'HYDROMASSAGE	
- LA QUALITÉ TEUCO	
- QUELQUES CONSEILS UTILES POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE L'HYDROMASSAGE	
- SÉCURITÉ ET HYGIÈNE DE L'HYDROMASSAGE TEUCO	
- AVERTISSEMENTS	
<b>INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b> .....	.46
- DÉTAILS DE L'HYDROMASSAGE .....	.48
- OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES .....	.48
- CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU DE CONTRÔLE (QUICK START - ALARME)	
- CARACTÉRISTIQUES DE LA TÉLÉCOMMANDE .....	.50
- FONCTION HYDROMASSAGE .....	.52
- RÉGLAGES DE L'AFFICHEUR - INFO (HORLOGE - LANGUE) .....	.55
- FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES (LIGHT - HEATER) .....	.57
- DÉSINFECTION .....	.58
<b>MAINTENANCE</b> .....	.60
- NETTOYAGE DES SURFACES (Voir manuel joint : INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE)	
- REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE	
- NETTOYAGE DES BOUCHES DE L'HYDROMASSAGE	
- NETTOYAGE DE LA BOUCHE D'ASPIRATION	
<b>RÉPARATIONS</b> .....	.61
- MESSAGES DE DIAGNOSTIC DES PANNES	

## MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

- Ce manuel représente un guide qui vous permettra d'utiliser l'Hydromassage Teuco en toute sécurité. Lisez-le attentivement avant de mettre en route l'appareil.
- Ce manuel doit toujours accompagner l'appareil. Conservez-le pour toute consultation future.
- Teuco Guzzini Spa se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis ni remplacement.

## QU'EST-CE QUE L'HYDROMASSAGE

Il s'agit d'une technique moderne basée sur un principe qui nous arrive de l'antiquité : la capacité mécanique de l'eau de faire du bien à l'organisme. Par un mélange d'air et d'eau, éléments essentiels pour notre vie, il est possible de déclencher une cascade d'effets positifs.

## LES BÉNÉFICES DE L'HYDROMASSAGE TEUCO

L'hydromassage Teuco offre d'agréables moments de relax, une possibilité sans pareille de retrouver fraîcheur, bien-être et joie de vivre.

Les principes fonctionnels qui jouent un rôle bénéfique sur le bien-être psycho-physique ont été étudiés et appliqués aux baignoires d'hydromassage Teuco en pensant à l'homme d'aujourd'hui et à son style de vie souvent marqué par le stress, dans le but de lui redonner toute sa vitalité.

En matière d'harmonie et de beauté corporelle, l'hydromassage Teuco joue un rôle important : il détend l'épiderme et renforce ses défenses contre les attaques extérieures, il tonifie les muscles.

C'est également un excellent stimulant pour la circulation sanguine, le métabolisme et la circulation lymphatique; il est recommandé pour traiter les formes rhumatismales et traumatiques.


L'hydromassage peut avoir une action encore plus efficace grâce aux produits phytocosmétiques Teuco : des essences naturelles à base d'herbes aromatiques et curatives contenues dans des flacons de 250 ml correspondant à 5 doses à verser dans l'eau; disponibles auprès des revendeurs Teuco.


Vous pouvez également les appliquer directement sur le corps en les faisant pénétrer sur les parties à traiter, de préférence avec un gant de crin. Elles jouent plusieurs rôles : relaxant pour la peau, stimulant pour le renouvellement des cellules et hydratant pour tonifier les tissus et amincir tout le corps.

L'hydromassage Top est équipé de la fonction "Pulsator", développée pour augmenter le rendement de l'hydromassage. En utilisant les variations de la quantité d'eau contenue dans le jet, le massage "Pulsator" exerce une pression graduelle, agréable et rythmée sur la peau pour un effet tonifiant immédiat.

## LA QUALITÉ TEUCO

Teuco apporte une attention particulière aux matériaux utilisés pour la fabrication de ses appareils à travers une amélioration technologique constante des matières plastiques et des différentes pièces. Toutes les baignoires sont réalisées en méthacrylate moulé : le châssis est en acier et est équipé de pieds anti-vibration; les conduits sont garantis haute résistance.

Les baignoires d'hydromassage Teuco portent le label  qui certifie qu'elles ont été conçues et réalisées conformément aux conditions dictées par les directives européennes n° 73/23 - 93/68 en matière de sécurité électrique et n° 89/336 - 92/31 - 93/68 en matière de compatibilité électromagnétique.

La sécurité des installations d'hydromassage est certifiée officiellement par  (Institut italien du marquage qualité) sur la base de la conformité aux normes européennes en vigueur.

## QUELQUES CONSEILS UTILES POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE L'HYDROMASSAGE

- Vu l'effet relaxant et régénérant de l'hydromassage, le meilleur moment pour s'y abandonner est sans aucun doute après une activité sportive ou à la fin d'une journée de travail, loin des repas et dans tous les cas après la fin de la digestion.
- Pour obtenir un bon effet massant, la température de l'eau doit être maintenue constante autour de 37°C.
- La durée des séances d'hydromassage doit se limiter à quelques minutes, surtout si on l'utilise pour la première fois. Les séances suivantes pourront être progressivement prolongées jusqu'à 15/20 minutes, mais toujours en accord avec les conditions physiques générales du sujet.

## SÉCURITÉ ET HYGIÈNE DE L'HYDROMASSAGE TEUCO

Toutes les baignoires d'hydromassage Teuco se basent sur des caractéristiques qui garantissent un excellent niveau de qualité, de fonctionnement, de sécurité et d'hygiène.

### Hydro Clean System

En cas de bain traditionnel, ce système breveté entre en fonction en fermant automatiquement les buses qui envoient le mélange eau/air ainsi que la crépine d'aspiration pour bloquer l'infiltration de savon ou autres résidus.

### Système de drainage

Ce système a été adopté pour éliminer éventuellement les dépôts d'eau dans l'installation afin d'éviter la formation de calcaire et laisser la baignoire parfaitement propre après l'utilisation.

### Programme de désinfection automatique

Il est possible de lancer un programme de désinfection de l'installation d'hydromassage en intervenant sur le panneau de commande pour injecter un produit stérilisant et désinfecter la pompe, les buses et toute la surface de la baignoire.

### Arrêt d'urgence

Si les buses ou la bouche d'aspiration de l'hydromassage sont bouchées par des objets ou des parties du corps, le système de sécurité désactive immédiatement l'installation.

### Niveaustat

Dispositif qui empêche le démarrage si l'eau dans la baignoire n'atteint pas un certain niveau minimum.

## AVERTISSEMENTS

- Pour installer correctement l'appareil, suivre attentivement toutes les indications du manuel d'installation. Une installation incorrecte peut causer des dommages aux personnes, aux choses ou aux animaux. Le constructeur ne répond pas des dommages éventuels causés par une installation erronée.
- Pour installer correctement l'appareil, suivre les indications reportées dans le présent manuel. Ce produit peut être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Le constructeur n'est pas responsable des dommages éventuels dérivant des utilisations impropres.
- L'utilisation de cet appareil est réservée aux personnes. Les enfants et les porteurs de handicaps peuvent utiliser l'hydromassage sous réserve d'une surveillance continue. Dans les cas particuliers (personnes âgées, hypertendus, malades du coeur, femmes enceintes), l'utilisation de l'hydromassage est subordonnée à un avis médical.
- Pendant l'utilisation de l'hydromassage, il est conseillé d'utiliser les hydro-essences Teuco disponibles dans les points de vente et les Centres d'Assistance Agréés. Ne jamais utiliser de bains moussants ou d'autres produits similaires; il sera toutefois possible d'utiliser ce genre de produit si l'on ne met pas en route l'hydromassage.
- Pendant l'utilisation de l'hydromassage, ne pas obstruer la bouche d'aspiration avec des objets ou parties du corps. Éviter en particulier tout contact avec les cheveux.
- Ne pas obstruer les bouches d'air (espace entre le sol et l'habillage d'inspection de la baignoire encastrée).
- Quand l'hydromassage n'est pas utilisé, débrancher l'alimentation par l'interrupteur électrique en déclenchant le disjoncteur différentiel magnétothermique en amont de l'appareil.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement de l'appareil, pour jouir de la garantie si celle-ci est encore valide, contacter exclusivement des techniciens autorisés.  
Le constructeur ne répond pas des dommages éventuels causés par des produits modifiés ou réparés de façon impropre.

# Instructions pour l'utilisation

## LES DÉTAILS DE L'HYDROMASSAGE

### Télécommande

Imperméable et flottante.



### Bouchon de la réserve

contenant le liquide désinfectant.



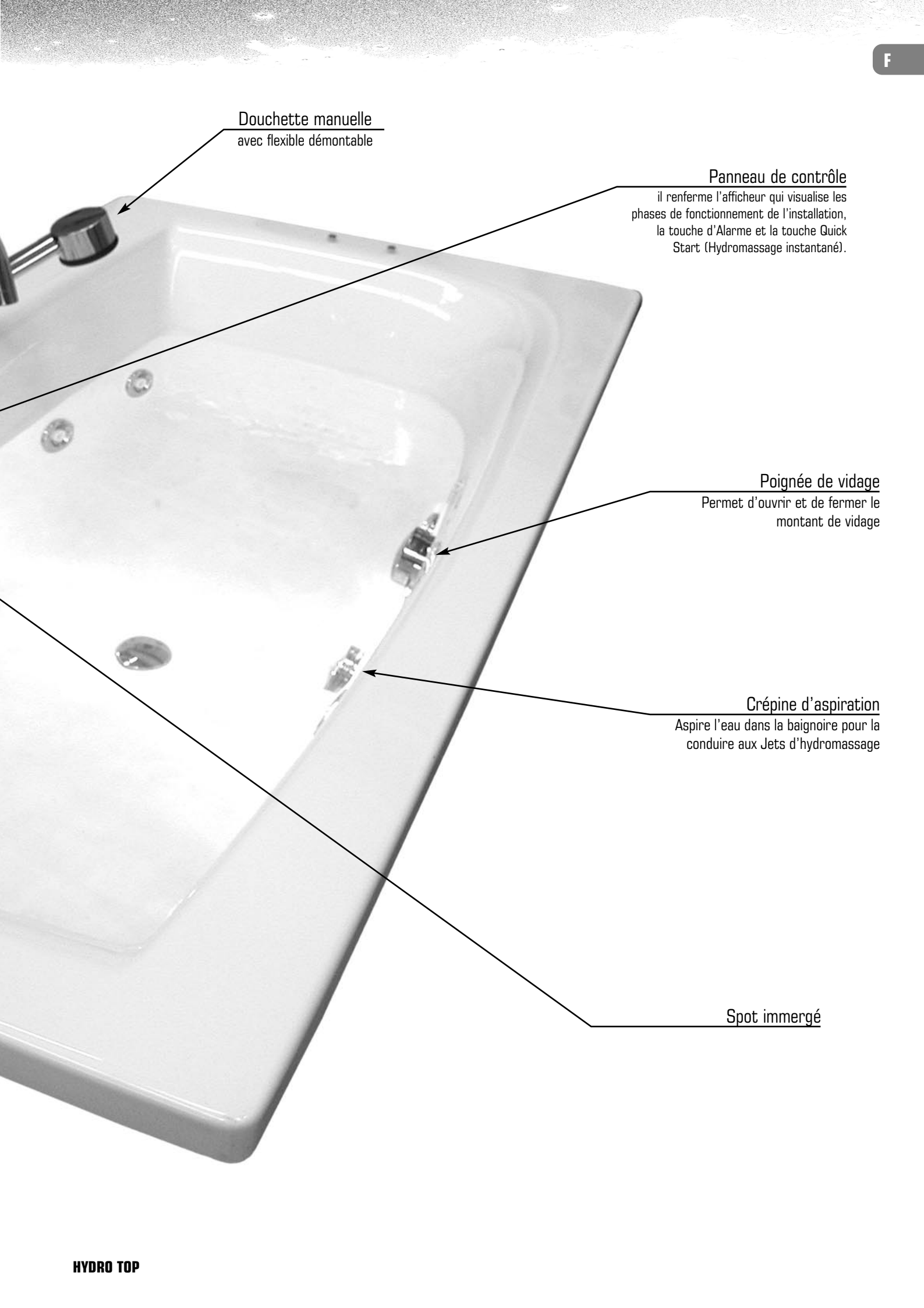
### Buse d'hydromassage

Les buses des Jets sont orientables selon les exigences de l'utilisateur.  
Il est possible de régler le débit d'eau de chaque Jet en tournant la buse.



Faire attention à ne pas orienter les buses d'hydromassage en direction de la bouche d'aspiration; ceci pourrait provoquer une dépression dans l'installation et entraîner une chute des performances.

Robinetterie



Douchette manuelle  
avec flexible démontable

Panneau de contrôle  
il renferme l'afficheur qui visualise les phases de fonctionnement de l'installation, la touche d'Alarme et la touche Quick Start (Hydromassage instantané).

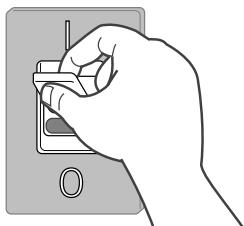
Poignée de vidage  
Permet d'ouvrir et de fermer le montant de vidage

Crépine d'aspiration  
Aspire l'eau dans la baignoire pour la conduire aux Jets d'hydromassage

Spot immergé

## OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

### METTRE L'INSTALLATION SOUS TENSION



Mettre l'interrupteur général programmé en phase d'installation sur "ON".

L'afficheur se met en STAND-BY et visualise l'heure exacte.

20:30

Afficheur en condition de  
STAND-BY

### REEMPLIR LA BAIGNOIRE



**Remplir** la baignoire jusqu'à ce que le niveau d'eau dépasse les buses.

## CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU DE CONTRÔLE AVEC AFFICHEUR

### HYDROMASSAGE

Touche  
marche/arrêt

### Afficheur

Visualise les messages

### ALARME

Touche  
marche/arrêt

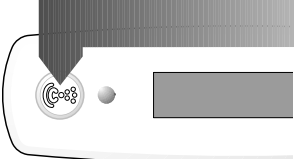
### LED Lumineuse

Led CLIGNOTANTE : Réception d'impulsions provenant de la télécommande (voir Télécommande)

### Récepteur Infrarouges

## QUICK START - HYDROMASSAGE INSTANTANÉ

Après avoir mis l'installation sous tension, il est possible de lancer la fonction Hydromassage en appuyant sur un seul bouton du panneau de contrôle. La fonction a gardé les dernières valeurs mémorisées (voir HYDROMASSAGE).



Pour **lancer** la fonction Hydromassage, appuyer sur la touche "HYDRO".

Le massage démarre et l'afficheur visualise :

- L'**heure** exacte.
- La **température** de l'eau dans la baignoire.
- La **durée** (TIMER) en minutes de l'hydromassage.
- L'**hydromassage** en cours.

Pour procéder aux réglages, utiliser la télécommande (voir TÉLÉCOMMANDE).

15 36°C 20:30  
HYDROMASSAGE

**Afficheur Hydromassage en cours**

15 36°C 20:30  
HYDROMASSAGE

**Afficheur Hydromassage en cours**

Lorsque l'hydromassage est terminé, l'installation s'éteint et l'afficheur se remet en mode STAND-BY.

La DÉSINFECTION de l'installation n'a pas lieu (voir DÉSINFECTION).

20:30


**Afficheur en condition de STAND-BY**

Pour **arrêter** la fonction **avant son temps programmé**, appuyer de nouveau sur la touche HYDROMASSAGE ou utiliser la télécommande (voir TÉLÉCOMMANDE : Opérations Préliminaires); l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en mode STAND-BY.

## ALARME

Il est possible de mettre l'ALARME en route à partir du panneau de contrôle.


L'Alarme bloque l'installation en arrêtant toute fonction en cours et peut également faire retentir une sonnerie, uniquement si cette dernière a été préalablement installée (voir instructions de montage de la baignoire).



Pour **mettre en route** l'Alarme, appuyer sur la touche "ALARM".

A L A R M E

**Afficheur en mode "ALARME"**



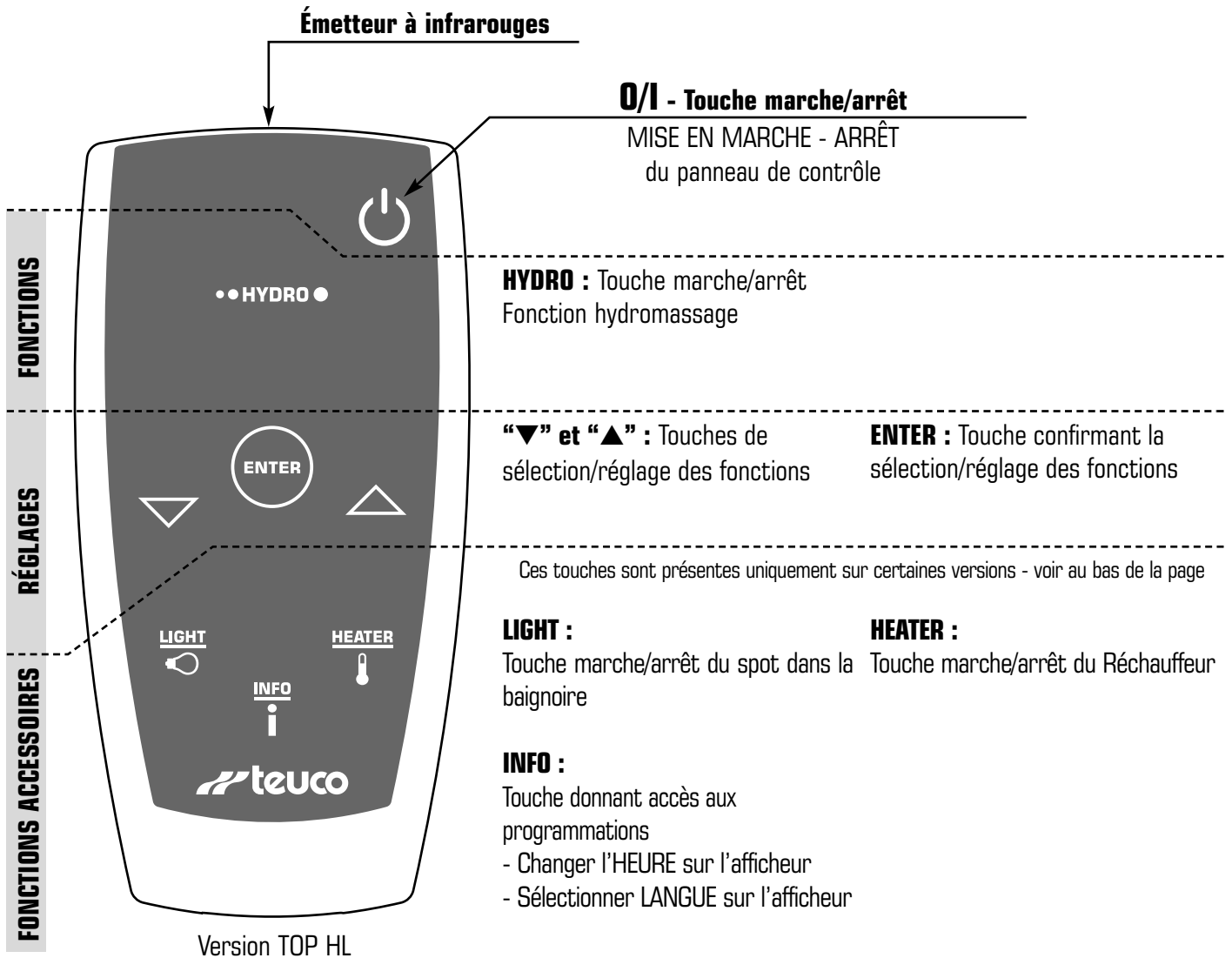
Pour **débloquer** l'installation, appuyer sur la touche HYDRO ou sur la touche I/O de la télécommande; l'afficheur se remet en mode STAND-BY et l'installation s'arrête.

20:30

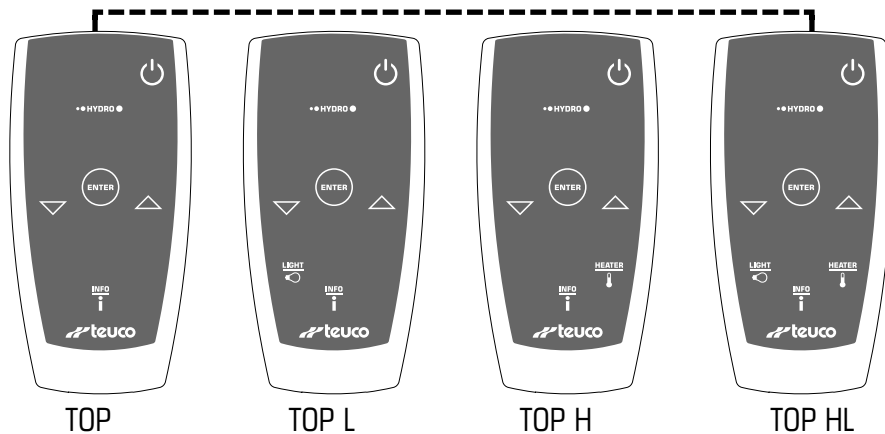
**Afficheur en condition de STAND-BY**



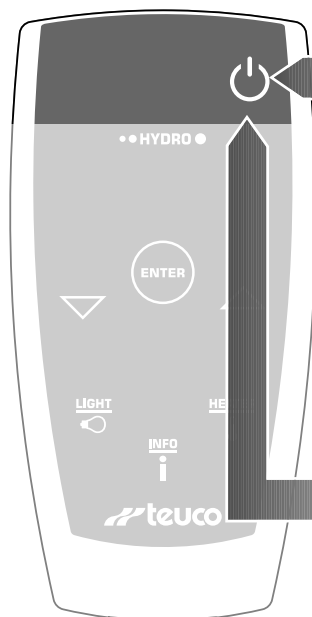
## CARACTÉRISTIQUES DE LA TÉLÉCOMMANDE



### Versions **HYDROMASSAGE TOP**



## METTRE L'INSTALLATION EN ROUTE À PARTIR DE LA TÉLÉCOMMANDE



Pour **mettre en marche** l'installation, appuyer sur la touche "0/1";  
l'afficheur du panneau de contrôle visualise le message de bienvenue pendant quelques secondes.

Puis  
l'afficheur se met en attente READY;  
l'installation est prête et peut être utilisée  
(voir HYDROMASSAGE).

Pour **éteindre** le panneau, appuyer de nouveau sur la touche "0/1" :

si **l'installation n'a pas accompli** au moins un cycle d'Hydromassage, elle s'éteint et l'afficheur se remet en mode STAND-BY.

Si **l'installation a accompli** au moins un cycle d'Hydromassage, l'afficheur demande si l'on souhaite passer à la DÉSINFECTION (voir DÉSINFECTION).

BIENVENUE DANS  
HYDRO TOP

36°C 20:30  
READY

**Afficheur sur READY**

20:30

**Afficheur en condition de  
STAND-BY**

DÉMARRAGE  
DÉSINFECTION?

**L'afficheur visualise la  
demande de Désinfection**

### ARRÊT AUTOMATIQUE :

Si l'on n'a appuyé sur aucune touche du panneau de contrôle ou de la télécommande dans les 30 minutes qui suivent l'allumage ou la dernière fonction (TIMER terminé), l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en mode STAND-BY. Le cycle de DÉSINFECTION n'a pas lieu (voir DÉSINFECTION).

# Fonction HYDROMASSAGE



Pendant le fonctionnement de l'hydromassage  
il est possible d'utiliser les produits phytocosmétiques Teuco.  
Ne pas utiliser de savons, huiles ou produits moussants.

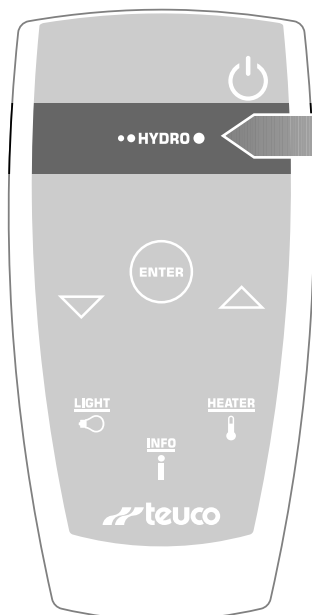


## COMMENT FAIRE DÉMARRER L'HYDROMASSAGE

Après avoir mis l'installation en marche en appuyant sur la touche "O/I" l'afficheur se met en état d'attente : READY.

36°C 20:30  
READY

Afficheur sur READY



Lancer la fonction Hydromassage en appuyant sur la touche "HYDRO" .  
Le massage démarre et l'afficheur visualise :

L'heure exacte.

La température de l'eau dans la baignoire.

La durée (TIMER) en minutes de l'hydromassage (modifiable).

L'Hydromassage en cours.

15 36°C 20:30  
HYDROMASSAGE

Afficheur Hydromassage  
en cours

Lorsque l'hydromassage est terminé, l'installation s'éteint et l'afficheur se remet en condition d'attente READY.

36°C 20:30  
READY

Afficheur sur READY

Pour arrêter la fonction HYDROMASSAGE **avant son temps programmé**, appuyer de nouveau sur la touche HYDRO; l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en mode READY.

## LE MASSAGE NE COMMENCE PAS!!!



Si l'afficheur visualise "AJOUTER EAU", remplir la baignoire pour que le massage sélectionné puisse commencer.

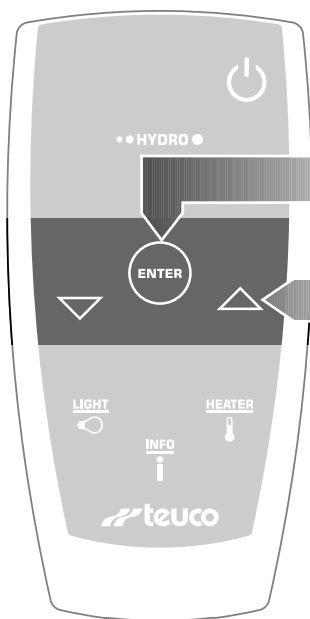
AJOUTER  
EAU

Afficheur sur DIAGNOSTIC

## RÉGLAGES DE L'HYDROMASSAGE

Lorsque l'HYDROMASSAGE est en marche, il est possible de :

- Régler le flux de l'air
- Lancer l'effet PULSATOR
- Modifier la durée de l'hydromassage

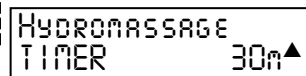


**Appuyer** sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise le menu Hydromassage.

**Utiliser** les touches "▲" et "▼"  
pour choisir la valeur programmée à modifier.



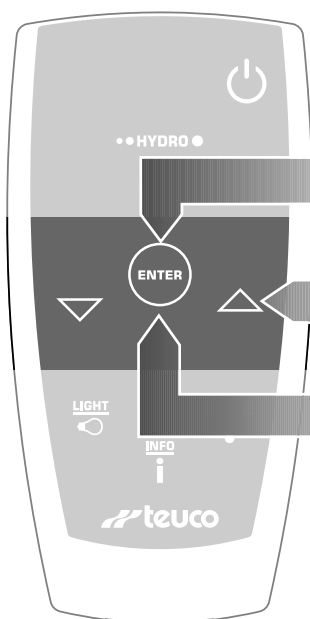
**Afficheur Hydromassage en cours**



**Menu Hydromassage**

**AUTOCONFIRMATION :**  
Si l'on ne choisit aucune fonction à l'intérieur du menu Hydromassage dans les 5 secondes qui suivent, l'afficheur visualise à nouveau le massage en cours.

## RÉGLER LE FLUX DE L'AIR



Après avoir choisi AIR dans le menu Hydromassage.

**Appuyer** sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise le réglage de l'air.

**Utiliser** les touches "▲ et ▼" pour augmenter ou diminuer le flux d'air.

**Confirmer** le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise à nouveau le menu Hydromassage.



**Menu Hydromassage**



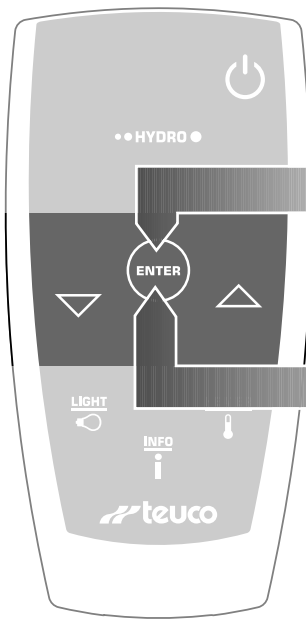
**Afficheur indiquant Réglage de l'AIR**



**Menu Hydromassage**

**AUTOCONFIRMATION :**  
Si l'on n'effectue aucune autre opération à l'intérieur du menu de réglage de l'air dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l'afficheur se remet sur le menu Hydromassage.

## LANCER L'EFFET PULSATOR



Après avoir sélectionné PULSATOR N dans le menu Hydromassage

**Lancer** l'effet PULSATOR en appuyant sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise PULSATOR S dans le menu Hydromassage.

Pour **désactiver** l'effet PULSATOR  
du menu Hydromassage, appuyer de nouveau sur la touche  
"ENTER".  
L'afficheur visualise à nouveau PULSATOR N.

```
HYDROMASSAGE
PULSATOR      N
```

**Menu Hydromassage**  
**PULSATOR éteint**

```
HYDROMASSAGE
PULSATOR      S
```

**Menu Hydromassage**  
**PULSATOR allumé**

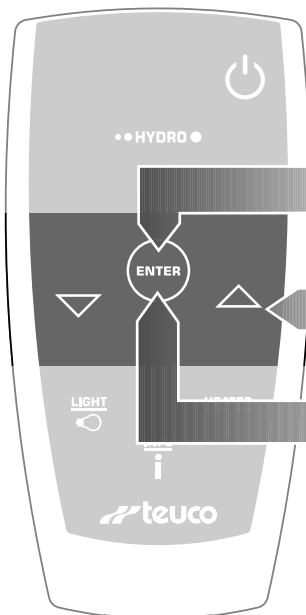
```
HYDROMASSAGE
PULSATOR      N
```

**Menu Hydromassage**  
**PULSATOR éteint**

### AUTOCONFIRMATION :

Si l'on ne choisit aucune fonction à l'intérieur du menu Hydromassage dans les 5 secondes qui suivent, l'afficheur visualise à nouveau le massage en cours.

## MODIFIER LA DURÉE DE L'HYDROMASSAGE



Après avoir choisi TIMER dans le menu Hydromassage

**Appuyer** sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise le Timer (minuterie).

**Utiliser** les touches "▲ et ▼" pour augmenter ou diminuer  
la durée de fonctionnement de 1 à 30 minutes.

**Confirmer** le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise à nouveau le menu Hydromassage.

```
HYDROMASSAGE
TIMER          30m
```

**Menu Hydromassage**

```
HYDROMASSAGE
TIMER          30m
```

**Afficheur indiquant TIMER**

```
HYDROMASSAGE
TIMER          30m
```

**Menu Hydromassage**

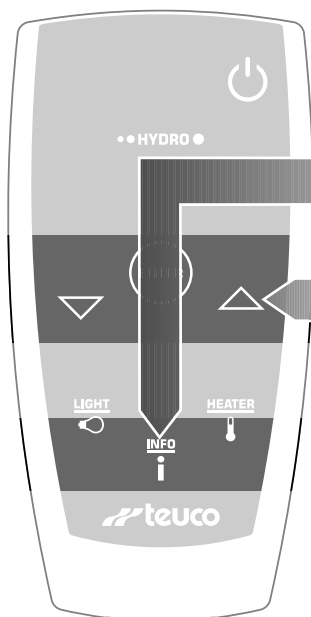
### AUTOCONFIRMATION :

Si l'on n'effectue aucune autre opération à l'intérieur du menu TIMER dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l'afficheur se remet sur le menu Hydromassage.

# Réglages de l'afficheur - INFO

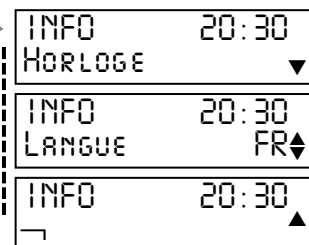
Lorsqu'une fonction est en cours ou lorsque l'installation est en condition d'attente (Afficheur indiquant READY), il est possible de :

- Régler l'horloge CLOCK
- Modifier la langue affichée



**Appuyer** sur la touche "INFO"  
l'afficheur visualise le menu Info.

**Utiliser** les touches "▲" et "▼"  
pour choisir la valeur programmée à modifier.



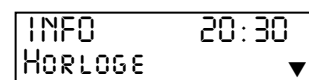
Menu Info

## AUTOCONFIRMATION :

Si l'on ne fait aucun choix à l'intérieur du menu Info dans les 5 secondes qui suivent, l'afficheur visualise le menu précédent.

## HORLOGE

Après avoir choisi HEURE dans le menu Info



Menu Info

**Appuyer** sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise le CHANGEMENT de l'HEURE.

**Utiliser** les touches "▲ et ▼" pour modifier l'heure qui est affichée.

**Confirmer** le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise le CHANGEMENT des MINUTES.

**Utiliser** les touches "▲ et ▼" pour modifier les minutes qui sont affichées.

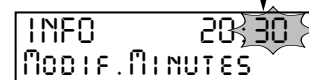
**Confirmer** le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise le NOUVEAU MODE d'indiquer l'HEURE.

**Utiliser** les touches "▲ et ▼" pour modifier le MODE d'indiquer l'Heure.

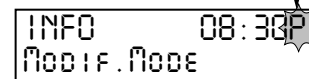
**Confirmer** le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"  
l'afficheur visualise à nouveau le menu Info.



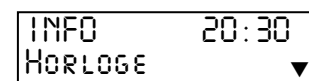
Afficheur Clock



Afficheur Clock



Afficheur Clock

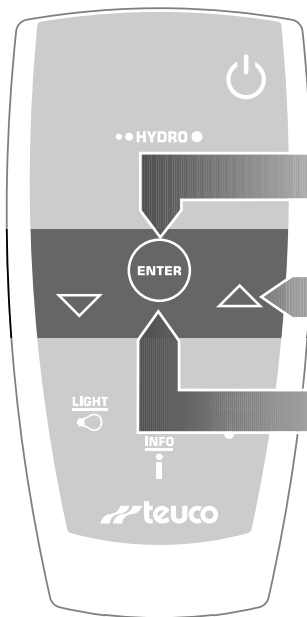


Menu Info

## AUTOCONFIRMATION :

Si l'on n'effectue aucune autre opération à l'intérieur du changement de l'heure dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l'afficheur visualise à nouveau le menu Info.

## LANGUE



Après avoir choisi LANGUE dans le menu Info

**Appuyer** sur la touche "ENTER"

l'afficheur visualise la langue utilisée.

**Utiliser** les touches "▲ et ▼" pour passer à une autre langue.

**Confirmer** le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"

l'afficheur visualise à nouveau le menu Info.

INFO	20:30
LANGUE	FR

**Menu Info**

INFO	20:30
LANGUE	FR

**Afficheur Langue**

INFO	20:30
LANGUE	FR

**Menu Hydromassage**

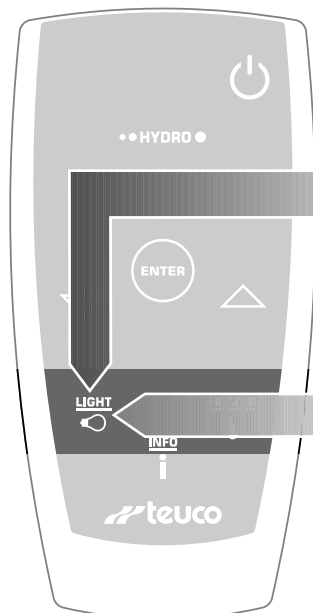
### AUTOCONFIRMATION :

Si l'on n'effectue aucune autre opération à l'intérieur du changement de Langue dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l'afficheur visualise à nouveau le menu Info.

# Fonctions SUPPLÉMENTAIRES

Après avoir mis l'installation en marche en appuyant sur la touche "O/I", il est possible d'utiliser certaines fonctions supplémentaires disponibles uniquement sur certaines versions (voir quelles sont ces versions dans les CARACTÉRISTIQUES DE LA TÉLÉCOMMANDE).

## SPOT IMMERGÉ - LIGHT



Durant la fonction HYDROMASSAGE ou si l'installation est en condition d'attente (afficheur sur READY), il est possible d'allumer le spot dans la baignoire.

**Allumer** le spot en appuyant sur la touche "LIGHT".

Le spot s'allume et l'afficheur signale pendant quelques secondes que l'opération a eu lieu puis visualise le message précédent.

15 36°C 20:30  
ECLAIRAGE ON

Afficheur sur Light ON

**Éteindre** le spot en appuyant sur la touche "LIGHT".

Le spot s'éteint et l'afficheur signale pendant quelques secondes que l'opération a eu lieu puis visualise le message précédent.

15 36°C 20:30  
ECLAIRAGE OFF

Afficheur sur Light OFF

## LE SPOT NE S'ALLUME PAS!!!

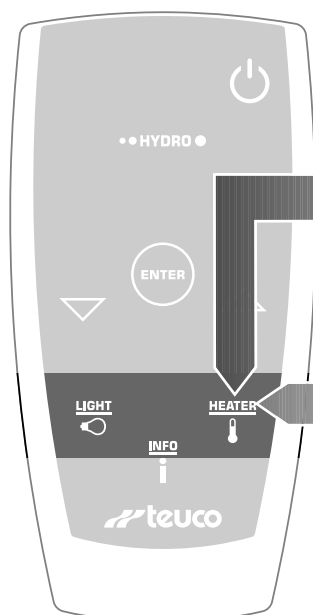


Si l'afficheur visualise "AJOUTER EAU", remplir la baignoire jusqu'au niveau nécessaire pour que le spot s'allume.

AJOUTER  
EAU

Afficheur sur DIAGNOSTIC

## RÉCHAUFFEUR - HEATER



Durant la fonction HYDROMASSAGE, il est possible d'allumer le réchauffeur de l'eau pour maintenir la température de l'eau constante.

**Allumer** le réchauffeur en appuyant sur la touche "HEATER".

Le réchauffeur s'allume et l'afficheur signale pendant quelques secondes que l'opération a eu lieu (#-HEATER ON) puis visualise à nouveau le message précédent.

15 36°C# 20:30  
RECHAUFFEUR ON

Afficheur sur Heater ON

**Éteindre** le réchauffeur en appuyant sur la touche "HEATER".

Le réchauffeur s'éteint et l'afficheur signale pendant quelques secondes que l'opération a eu lieu (HEATER OFF) puis visualise à nouveau le message précédent.

15 36°C 20:30  
RECHAUFFEUR OFF

Afficheur sur Heater OFF

### ARRÊT AUTOMATIQUE :

Lorsque la fonction en cours s'arrête, le réchauffeur s'éteint automatiquement.



# DÉSINFECTION

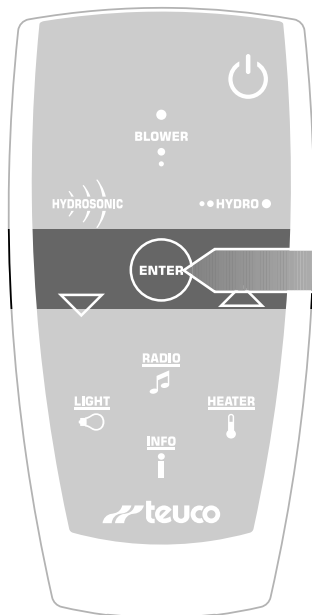
Lorsque l'on éteint l'installation en appuyant sur la touche "O/I" après avoir conclu au moins un cycle d'Hydromassage, la baignoire est prête pour le cycle de DÉSINFECTION.



**Durant la Désinfection, la télécommande et le panneau de contrôle sont désactivés à l'exception des touches "O/I" et "ALARM" grâce auxquelles il est toujours possible d'interrompre la Désinfection.**



## POUR PROCÉDER À UN CYCLE DE DÉSINFECTION



**Avant de faire démarrer le cycle de Désinfection, SORTIR DE LA BAIGNOIRE.**

**Faire démarrer** la Désinfection en appuyant sur la touche "ENTER".

L'afficheur visualise pendant quelques secondes un message d'avertissement.

Pour **NE PAS effectuer** la Désinfection, appuyer sur la touche "O/I" : le circuit s'arrête et l'afficheur se met en condition de STAND-BY.

Puis il visualise la Désinfection;

Le cycle de Désinfection effectuée automatiquement :

- fonctionnement de l'hydromassage pendant 1 minute environ et distribution du produit désinfectant issu de la réserve dans le circuit;
- pause de 10 minutes avec action du produit désinfectant dans le circuit;
- fermeture de la bouche d'aspiration.

Une fois le cycle de désinfection terminé, l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en condition de STAND-BY.

**Vider la baignoire en tournant la poignée de vidage.**

DEMARRAGE  
DESINFECTION?

L'afficheur visualise la  
demande de Désinfection

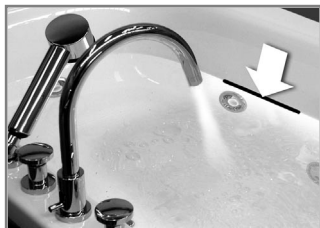
SORTIR DE LA  
BAIGNOIRE

EN  
DESINFECTION

20:30

Afficheur en condition de  
STAND-BY

## LA DÉSINFECTION NE DÉMARRE PAS!!



Si l'afficheur visualise "AJOUTER EAU", remplir la baignoire jusqu'au niveau nécessaire pour faire démarrer la Désinfection.

AJOUTER  
EAU

Afficheur sur **DIAGNOSTIC**

## LA DÉSINFECTION NE DÉMARRE PAS!!!



Si l'afficheur visualise "AJOUTER DÉSINFECTANT", remplir le récipient prévu à cet effet pour faire démarrer la Désinfection.

AJOUTER  
ASSAINISSANT

Afficheur sur **DIAGNOSTIC**

Ôter le bouchon du produit désinfectant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

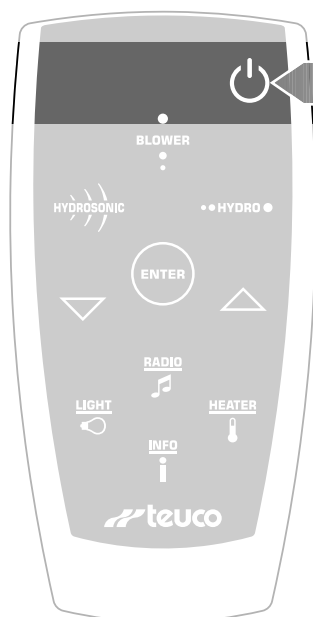


Remplir le récipient de désinfectant de sorte que la fonction puisse démarrer.

Refermer le bouchon.

Utiliser **EXCLUSIVEMENT** la solution désinfectante Teuco.

## POUR NE PAS EFFECTUER LE CYCLE DE DÉSINFECTION



Pour **NE PAS effectuer** la Désinfection, appuyer sur la touche "0/1".

L'installation s'arrête et l'afficheur se met en condition de STAND-BY.

**Vider la baignoire en tournant la poignée de vidage.**

DEMARRAGE  
DESINFECTION?

L'afficheur visualise la  
demande de Désinfection

20:30

Afficheur en condition de  
STAND-BY

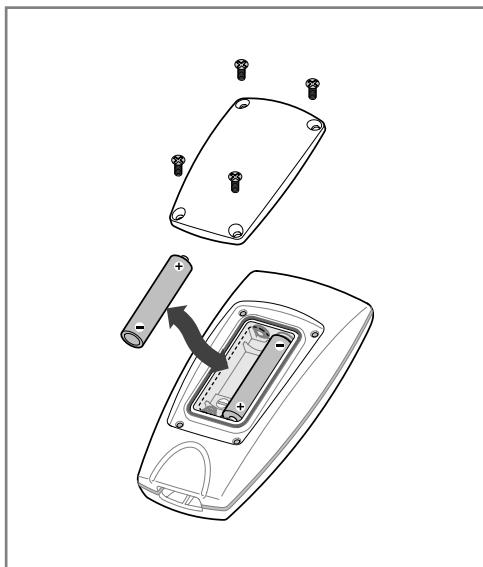
### ARRÊT AUTOMATIQUE :

Si l'on n'effectue aucun choix lorsque l'afficheur visualise DÉMARR. DÉSINFECTION? dans les 5 secondes qui suivent, l'installation s'arrête et l'afficheur se met en condition de STAND-BY. Le cycle de DÉSINFECTION n'a pas lieu.

## NETTOYAGE DES SURFACES

Voir manuel joint : INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE.

## REPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE



Pour remplacer les piles de la télécommande, retirer le couvercle de protection en desserrant les quatre vis.

Enlever les piles et les remplacer par deux neuves de type AAA-1,5V.

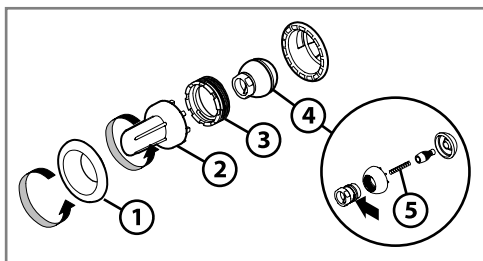
Attention! respecter la polarité en installant les piles dans la télécommande.

Reposer le couvercle de protection en faisant attention au joint d'étanchéité.

Ne pas abandonner les vieilles piles dans la nature  
mais les déposer dans les poubelles prévues à cet effet.



## NETTOYAGE DES BOUCHES DE L'HYDROMASSAGE



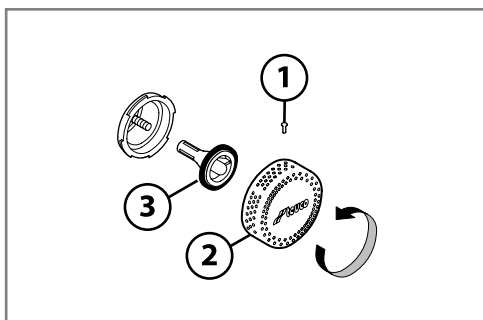
Démonter la grille de protection à l'aide de la clé prévue à cet effet (2-buse hydromassage).

N'utiliser que de l'eau pour le nettoyage.

La bille (4-buse hydromassage) peut être démontée en dévissant la buse et en appuyant sur la languette de blocage au point indiqué par la flèche.

**Pour obtenir un fonctionnement parfait de la buse, remonter la douille (3) en la vissant sans forcer.**

## NETTOYAGE DE LA BOUCHE D'ASPIRATION



Retirer la vis (1).

Démonter la grille (2) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Dévisser l'obturateur (3).

N'utiliser que de l'eau pour le nettoyage.

Lors du remontage, s'assurer que l'obturateur (3) est vissé à fond.  
Remonter la vis de sécurité (1).

En cas de panne ou de dysfonctionnement (par ex. : anomalie, remplacement de l'ampoule du spot immergé, pompe, unité de contrôle, unité de puissance ...), s'adresser au Centre d'Assistance Technique Teuco du département (voir liste C.A.T. Teuco).

La société ne répond pas des dommages éventuels provoqués par des appareils manipulés de façon impropre.

En cas de problèmes, téléphoner directement au Centre d'Assistance Technique Agréé le plus proche (voir liste C.A.T. Teuco).

## MESSAGES DE DIAGNOSTIC DES PANNES

L'appareil est équipé de plusieurs systèmes de sécurité qui contrôlent si l'installation fonctionne correctement.

En cas de panne, le système désactive la fonction en cours.

L'afficheur visualise le type d'erreur relevée sur la dernière ligne.

Certaines de ces anomalies sont réparables sans besoin de faire appel au technicien; le tableau ci-dessous explique comment rétablir la fonction qui s'est bloquée.

ANOMALIE	CAUSES	QUE FAIRE
AJOUTER EAU	L'eau dans la baignoire n'est pas au niveau minimum nécessaire pour le fonctionnement de l'hydromassage.	Ajouter de l'eau dans la baignoire de sorte que l'hydromassage puisse fonctionner.
AJOUTER DÉSINF.	Absence de liquide désinfectant dans la réserve d'où impossibilité de lancer la fonction de désinfection.	Ajouter du liquide désinfectant fourni par Teuco dans la réserve prévue à cet effet.
SOUS-PRESSION	Bouche d'aspiration colmatée.	Nettoyer la bouche d'aspiration (voir paragraphe maintenance).

Si l'afficheur visualise des erreurs différentes de celles qui figurent dans le tableau, remettre l'installation À ZÉRO en procédant de la façon suivante :

- couper l'alimentation électrique de l'appareil
- le remettre sous tension au bout de quelques secondes
- relancer la fonction qui s'était bloquée.

Si l'anomalie persiste, s'adresser au Centre Assistance Technique Teuco agréé (voir liste C.A.T. Teuco).